

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

31 JANVIER 1980

PROPOSITION DE LOI

modifiant

- 1° la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative;
- 2° la loi du 8 novembre 1962 modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen;
- 3° les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966

(Déposée par M. Gabriels)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 8 novembre 1962 a distrait la région des Fourons de la province de Liège pour la rattacher à la province de Limbourg. L'inverse a eu lieu pour certaines communes wallonnes de la vallée du Geer : Lanaye, Wonck, Eben-Emael, Rocleng-sur-Geer et Bassenge, qui furent transférées du Limbourg à Liège.

Il y a quelques années seulement, personne n'avait encore contesté le caractère néerlandais de la région des Fourons. Celle-ci était rangée par les dialectologues, tant wallons que flamands, dans la région de langue néerlandaise. Citons notamment H. Draye : « De studie van de Vlaamsch-Waalsche taalgrenslin in België » (1942); J. Goossens : « Wat zijn Nederlandse dialecten ? » (1968); G. Kurth : « La frontière linguistique en Belgique et dans le Nord de la France » (1896-1898) et E. Legros : « La frontière des dialectes romans en Belgique » (1948).

Même sur le plan politique, cette thèse n'était guère controversée. Ainsi, dans un projet de Constitution fédérale, le Congrès Wallon de 1946 prévoyait le rattachement de la région des Fourons à la Flandre.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

31 JANUARI 1980

WETSVOORSTEL

tot wijziging :

- 1° van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken;
- 2° van de wet van 8 november 1962 tot wijziging van provincie-, arrondissements- en gemeentegrenzen en tot wijziging van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van de wet van 14 juli 1932 houdende taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs;
- 3° van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1966

(Ingediend door de heer Gabriels)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Door de wet van 8 november 1962 werd de Voerstreek losgemaakt van de provincie Luik en bij de provincie Limburg gevoegd. Het omgekeerde gebeurde voor bepaalde Waalse gemeenten uit de Jekervallei zoals Ternaaien, Wonk, Eben-Emaal, Rukkelingen en Bitsingen die van Limburg naar Luik werden overgeheveld.

Het Nederlandse karakter van de Voerstreek werd tot voor enkele jaren nooit door iemand betwist. Zowel Waalse als Vlaamse dialectologen rangschikken deze streek bij het Nederlandse taalgebied. Zo H. Draye in « De Studie van de Vlaamsch-Waalsche taalgrenslin in België » (1942); J. Goossens in « Wat zijn Nederlandse dialecten ? » (1968); G. Kurth in « La frontière linguistique en Belgique et dans le Nord de la France » (1896-1898) en E. Legros in « La frontière des dialectes romans en Belgique » (1948).

Zelfs politiek werd deze stelling vroeger weinig betwist. Zo voegde het « Congrès Wallon » van 1946 de Voerstreek bij Vlaanderen, dit in een ontwerp van federale grondwet.

D'ailleurs, dès avant leur transfert au Limbourg, les Fourons relevaient administrativement à maints égards de cette province, en raison de leur caractère néerlandophone.

Aussi est-ce à bon droit que ces communes furent rattachées en 1962 à la région de langue néerlandaise, encore que des tempéraments fussent prévus en faveur des francophones, alors que ces facilités linguistiques ne se justifient pas. De telles facilités n'ont d'ailleurs pas été accordées aux néerlandophones de Visé, où les listes électorales révèlent que le pourcentage d'immigrés flamands est supérieur à celui des immigrés francophones dans la région des Fourons.

Il est normal que le principe de l'unilinguisme des régions, communément admis aujourd'hui, soit étendu aux communes où subsistent des facilités.

Nous souhaitons que le même principe soit appliqué à la toute petite commune hesbignonne de Herstappe, dont tous les habitants connaissent et parlent le néerlandais.

PROPOSITION DE LOI

Article 1

A l'article 6, § 4, de la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative, modifiée par l'article 4, § 1, de la loi du 8 novembre 1962 modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen, les mots : « Herstappe, Mouland, Fouron-le-Comte, Fouron-Saint-Martin, Fouron-Saint-Pierre, Remersdaal et Teuven » sont supprimés.

Art. 2

Les articles 8, 10°, et 64 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966, sont abrogés.

Art. 3

Les alinéas 5, 6 et 7 de l'article 1, § 1, de la loi du 8 novembre 1962 modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen sont abrogés.

17 janvier 1980.

Alvorens de Voergemeenten naar Limburg werden overgeheveld, waren zij trouwens omwille van hun Nederlandstalig karakter administratief op vele gebieden van Limburg afhankelijk.

Terecht werd dan ook de Voerstreek in 1962 bij het Nederlandstalig gebied gevoegd, evenwel met tegemoetkomingen op taalgebied voor de Franstaligen, faciliteiten die er niet op hun plaats zijn. Er werden ook geen faciliteiten aan Nederlandstaligen te Wezet verleend. De kiezerslijsten wijzen inderdaad uit dat het percent Nederlandstalige inwijkingen te Wezet hoger ligt dan van Franstalige inwijkingen in de Voerstreek.

Het is normaal dat het thans algemeen aanvaarde beginsel van het eentalig karakter van elk taalgebied doorgetrokken wordt tot die gemeenten waar thans nog faciliteiten bestaan.

Hetzelfde beginsel wensen we toegepast te zien voor de zeer kleine Haspengouwse gemeente Herstappe, waar iedereen Nederlands kent en spreekt.

J. GABRIELS

WETSVOORSTEL

Artikel 1

In artikel 6, § 4, van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gewijzigd door artikel 4, § 1, van de wet van 8 november 1962 tot wijziging van provincie-, arrondissements- en gemeentegrenzen en tot wijziging van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van de wet van 14 juli 1932 houdende taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs, worden de woorden : « Herstappe, Moeelingen, 's-Gravenvoeren, Sint-Martens-Voeren, Sint-Pieters-Voeren, Remersdaal en Teuven » geschrapt.

Art. 2

De artikelen 8, 10°, en 64 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1966, worden opgeheven.

Art. 3

Het vijfde, zesde en zevende lid van artikel 1, § 1, van de wet van 8 november 1962 tot wijziging van provincie-, arrondissements- en gemeentegrenzen en tot wijziging van de wet van 28 juni 1932 op het gebruik van de talen in bestuurszaken en van de wet van 14 juli 1932 houdende taalregeling in het lager en in het middelbaar onderwijs worden opgeheven.

17 januari 1980.

J. GABRIELS
J. VALKENIERS
J. SOMERS